

**STUDIARE IN ITALIA NELLE UNIVERSITÀ E  
NEGLI ISTITUTI DI ALTA FORMAZIONE ARTISTICA, MUSICALE E COREUTICA**

**PROCEDURE PER LE PRESCRIZIONI ALL'ANNO ACCADEMICO 2017/2018**

DALLA PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO **FINO AL 21 LUGLIO 2017** AVENDO PREDISPOSTO LA NECESSARIA DOCUMENTAZIONE, SI POTRÀ PRESENTARE DOMANDA DI PRESCRIZIONE PRESSO IL CONSOLATO GENERALE D'ITALIA A SHANGHAI.

**COSA FARE**

**Consultare il sito** [www.studiare-in-italia.it/studentistranieri](http://www.studiare-in-italia.it/studentistranieri) per i contingenti disponibili presso gli Atenei e Istituti AFAM.

**Rivolgersi all'Italy Visa Application Center più vicino** (ora presente anche a Nanjing per la Provincia di Jiangsu e Hangzhou per la Provincia di Zhejiang oltre alla Sede di Shanghai) per fissare l'appuntamento per la presentazione della domanda di preiscrizione, per ottenere le informazioni sul visto.

Consulta gli indirizzi e orari di apertura : [http://www.vfsglobal.cn/italy/china/Shanghai/contact\\_us.html](http://www.vfsglobal.cn/italy/china/Shanghai/contact_us.html)

**DOCUMENTI NECESSARI**

TUTTI I DOCUMENTI ANDRANNO CONSEGNATI IN DUPLICE COPIA (FOTOCOPIA SEMPLICE) ED I MODULI DI DOMANDA ANDRANNO COMPILATI IN STAMPATELLO O CON IL COMPUTER SENZA CHE NE VENGA ALTERATA L'IMPAGINAZIONE ORIGINALE.

Documenti da presentare obbligatoriamente in plico unico all'atto della presentazione della domanda:

- a) Modulo di Preiscrizione; ([Modello A](#) / [Modello A Bis](#));
- b) Modulo per autentica di fotografia e firma ([autentica foto](#));
- c) 1 foto tessera;
- d) Passaporto e fotocopia delle pagine contenenti dati anagrafici e firma del titolare;
- e) Documentazione Uni-Italia, nel caso ci si avvalga dei loro servizi:
  - [Nota per la trattazione dei dati personali](#);
  - [Modulo Uni-Italia](#);
  - Ricevuta bancaria in originale attestante l'avvenuto pagamento sul c/c sotto indicato (Ricordarsi di conservare la fotocopia della ricevuta di pagamento, in caso di riutilizzo)

Altri documenti da presentare **preferibilmente** all'atto della presentazione della domanda e comunque NON oltre i termini del **21 LUGLIO 2017**.

- f) Atti Notarili dei titoli di studio tradotti in Italiano e autenticati presso il Ministero degli Affari Esteri cinese.
  - Per gli studenti diplomati votazione Gao Kao in atto notarile debitamente tradotto e legalizzato;
  - Per gli studenti laureati anche un atto notarile debitamente tradotto e legalizzato dell'originale della pagella e della descrizione dei corsi (preferibilmente in un unico atto notarile).
- g) Modulo di richiesta al Consolato Generale d'Italia a Shanghai per il Rilascio della Dichiarazione di Valore ([Modulo C](#)).
- h) Attestato di autenticità del titolo di studio da richiedere al China Academic Degrees & Graduate Education Development Center (CDGDC) [www.cdgdc.edu.cn](http://www.cdgdc.edu.cn), specificando che

l'originale in lingua inglese venga inviato dal CDGDC direttamente all'Ufficio Consolare del Consolato (lo studente dovrà farsi rilasciare la ricevuta di pagamento):

Per gli studenti diplomati attestato di autenticità del titolo di studio da richiedere al Modern Management Center di Shanghai (MMC) [www.mmcscha.com](http://www.mmcscha.com) specificando che l'originale venga inviato dall'MMC all'Ufficio Consolare del Consolato (lo studente dovrà farsi rilasciare la ricevuta di pagamento):

- Per gli studenti diplomati attestato di autenticità dell'esame GAO KAO (con gli anni di scolarità pre-universitaria) e di ARTE (solo per gli studenti che fanno domanda per istituzioni AFAM);
- Per i laureati attestato di autenticità dell'esame GAO KAO (con gli anni di scolarità pre-universitaria) e del titolo di studio di istruzione superiore e relativa traduzione in inglese timbrata dal CDGDC. (Vedi esempio)



Tutti gli studenti del contingente estivo che intendono pre-iscriversi a corsi tenuti in lingua italiana, devono avere il certificato di conoscenza dell'italiano, tranne i laureati in lingua italiana.

### NOTIZIE IMPORTANTI:

- 1) Il Consolato Generale d'Italia a Shanghai può accettare solo domande di preiscrizioni di studenti residenti nelle circoscrizioni consolari di Shanghai, Anhui, Jiangsu e Zhejiang. Per determinare la circoscrizione consolare di appartenenza fa fede il certificato hukou;
- 2) Non saranno ammesse modifiche relativamente all'Università/Accademia indicata nel modulo di preiscrizione dopo la sua presentazione;
- 3) Tutti coloro che alla data di presentazione della domanda non hanno ancora compiuto i 18 anni dovranno presentare assenso dei genitori e stato di famiglia in originale autenticato con atto notarile e legalizzato dal Ministero degli Affari Esteri Cinese;
- 4) Tutti coloro già in possesso di Dichiarazione di Valore del proprio titolo di studio, dovranno allegarla in originale alla domanda di preiscrizione.
- 5) Gli studenti che hanno presentato domanda di preiscrizione in passato dovranno ripresentare nuovamente il modulo di preiscrizione e l'autentica di fotografia, mentre potranno riutilizzare l'eventuale Dichiarazione di Valore con i relativi atti notarili del proprio titolo di studio, della pagella e descrizione del corso.

- 6) Gli studenti che intendono preisciversi ad un corso accademico in lingua inglese dovranno presentare relativa certificazione dall'Università/Accademia erogante da cui risulti che il corso in oggetto sarà effettivamente tenuto in lingua inglese;
- 7) Al momento del ritiro allo sportello della documentazione lo studente o suo eventuale delegato dovrà verificare la correttezza dei dati ivi contenuti.
- 8) Il pubblico può essere ricevuto solo se munito di passaporto valido.
- 9) **Riguardo gli ATTI NOTARILI e le relative TRADUZIONI IN ITALIANO:**
  - La presenza della dichiarazione di conformità di traduzione con l'esatta dicitura, ***"Si dichiara che la traduzione in Italiano è conforme all'originale redatto in lingua cinese"***, da parte del notaio o del traduttore di riferimento del notaio permetterà una lavorazione prioritaria della richiesta di Legalizzazione.
  - I laureati potranno unire la pagella ed il corso di studi in un unico atto notarile.

### **SERVIZI UNI-ITALIA:**

Gli studenti interessati ad iscriversi nelle Università e negli Istituti di Alta Formazione Artistica, Musicale e Coreutica potranno fin da oggi rivolgersi anche a "Associazione Uni-Italia" [www.uni-italia.it](http://www.uni-italia.it) per la richiesta di informazioni sui corsi di laurea e sui posti disponibili e per la necessaria assistenza per il perfezionamento della domanda di pre-iscrizione.

Per poter usufruire dei servizi offerti dall'Associazione Uni-Italia sarà necessario il pagamento, non rimborsabile, di 1860 RMB al netto delle spese bancarie, sul seguente numero di conto corrente:

- c/c n.: 31001637005050004387
- Beneficiario: Consulate General of the Italian Republic in Shanghai (UNI-ITALIA)
- Banca: China Construction Bank-Chang Shu Lu Sub branch Shanghai
- Causale: CE – Cognome e nome (in cinese e in pinyin, es.: CE – 王平 WANG PING)

### **RICHIESTE DI VISTO**

Si informa che a partire dal 2016 al fine di sostenere le prove di ammissione e gli esami di idoneità linguistica presso gli atenei di destinazione, gli studenti che partecipano alle preiscrizioni per il contingente estivo dovranno fare domanda di visto per TURISMO. A seguito delle prove di ammissione e degli esami di idoneità linguistica TUTTI gli studenti dovranno fare rientro in Cina. Gli studenti che avranno passato l'esame di ammissione dovranno successivamente fare domanda di visto per Studio "Immatricolazione Universitaria".

[Clicca qui per la documentazione da preparare per la domanda di visto.](#)

**La scadenza per fare domanda di visto è il 26 luglio 2017.**

\*\*\*\*\*

Ufficio Studenti, Consolato Generale d'Italia a Shanghai: [studenti.shanghai@esteri.it](mailto:studenti.shanghai@esteri.it) ;  
Uni-Italia, c/o Consolato Generale d'Italia a Shanghai: [shanghai@uni-italia.it](mailto:shanghai@uni-italia.it) Tel.:021-65965900#116/#180.  
Floor 19, The Center, No.989, Changle Road - 200031 Shanghai